

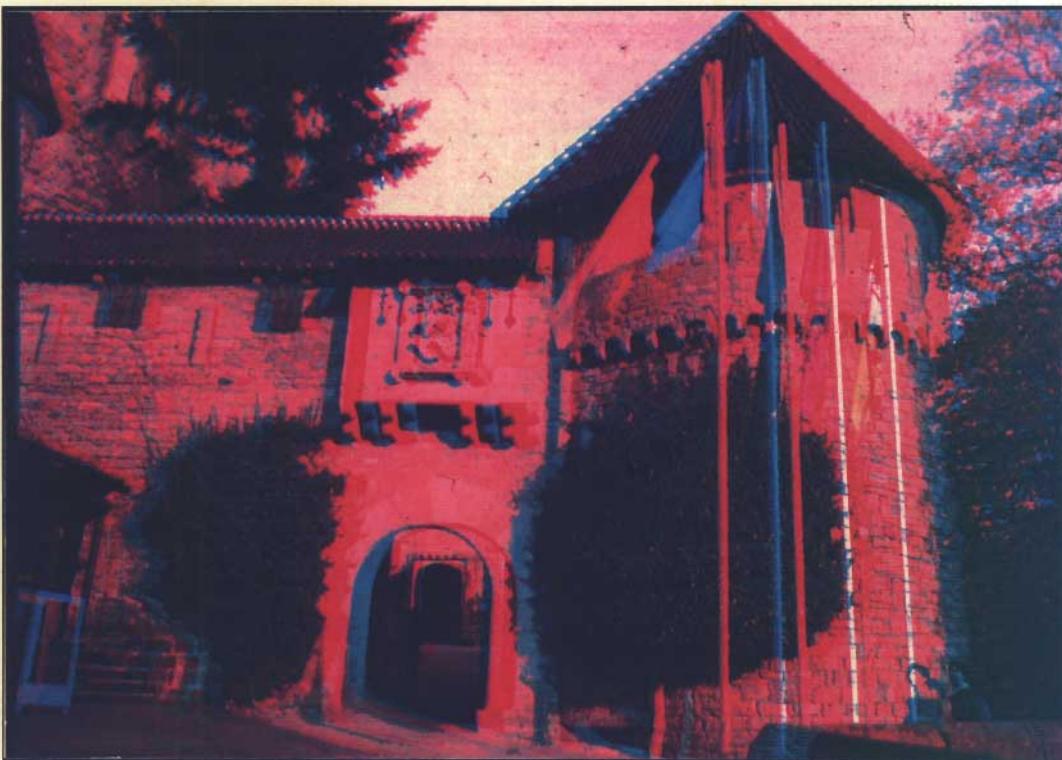
Bulletin d'Information

de

“ La Famille Ort(h)lieb “

Association régie par la loi du 19 Avril 1908

Siège Social : 26, rue du Languedoc F - 67100 STRASBOURG



Le Haut - Koenigsbourg

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président : Claude ORTLIEB

Vice-Président : Frederick Louis ORTHLIEB

Secrétaire : Catherine BACHSCHMIDT

Trésorier : Maxence ORTHLIEB

Rédaction : Claude ORTLIEB

Sans fonction : Huguette GILG

Sans fonction : Didier ORTHLIEB

N° 06

“La Famille Ort(h)lieb”

Extraits des Statuts de l'Association

- 2.1. L'Association a pour but de créer un lien entre les personnes partageant le patronyme Ort(h)lieb; de regrouper des informations historiques ou généalogiques disponibles sur ce patronyme; d'imaginer et de mettre en oeuvre des actions de service et d'entraide entre ses membres.
- 2.4. L'Association s'interdit toute discussion politique ou religieuse.
- 4.1. L'Association réunit des membres disposés à prendre part aux objectifs de l'Association ou à les encourager d'une quelconque manière.
- 4.2. L'Association se compose de trois catégories de membres: les Membres d'honneur, les Membres de plein droit et les Membres associés.
- 4.3. Sont Membres d'honneur, sur proposition du Conseil d'Administration, les personnes qui, ayant rendu des services signalés à l'Association, acceptent de faire partie de l'Association.
- 4.4. Sont Membres de plein droit, les personnes dont le patronyme à la naissance (nom de famille), est ORTLIEB ou ORTHLIEB.
- 4.5. Sont Membres associés, les conjoints des personnes dont le patronyme à la naissance est ORTLIEB ou ORTHLIEB, ainsi que leurs enfants.
- 4.6. Les candidats, désirant devenir membres de l'Association, postuleront auprès du secrétaire de l'Association, en indiquant leur lien avec la famille Ort(h)lieb. Le secrétaire présentera les demandes au Conseil d'Administration qui aura seul autorité pour approuver ou refuser les candidatures.
- 5.1. La qualité de membre s'acquiert par l'adhésion volontaire et l'acquittement d'une cotisation annuelle dont le montant est fixé par le Conseil d'Administration et ratifié par l'Assemblée Générale.
- 7.1. L'Association est administrée par un Conseil d'Administration.
- 7.2. Les membres de l'Association se réuniront en Assemblée Générale convoquée par le Conseil d'Administration.
- 8.1. L'Assemblée Générale comprend tous les membres de l'Association, à quelque titre qu'ils soient affiliés.
- 8.2. Une Assemblée Générale aura lieu tous les deux ans . Elle se tiendra, si possible, dans une région différente du monde où un groupe de membres de l'Association réside et est disposé à l'organiser.
- 10.1. Chaque Membre de plein droit aura deux votes. Chaque Membre associé aura un vote. Les Membres d'honneur n'ont pas de droit de vote. Aucune catégorie de membres n'aura pouvoir de veto.
- 10.2. Tous les membres à jour de leur cotisation participent au vote.
- 10.3. Le vote par procuration est admis. Chaque membre de l'Assemblée plénière ne peut détenir plus de deux pouvoirs.
- 10.5. Les décisions sont prises à la simple majorité des votes exprimées. En cas de partage des votes celui du Président de l'Association sera décisif.
- 16.1. A la création de l'Association , les cotisations sont fixées d'après le barème suivant :
 - 16.1.1. Membre d'honneur : Dispensé de cotisation
 - 16.1.2. Membre de plein droit : 20 Euro par an (équivalent à 130.- FF ou 22.-\$ US).
 - 16.1.3. Membre associé : 10 Euro par an (équivalent à 65.- FF ou 11.- \$ US).
- 16.2. Les cotisations sont dues le 1 er Janvier et donnent le droit d'être membre pour l'année calendaire. Tout membre rejoignant l'Association en cours d'année, payera l'équivalent d'un quart de cotisation par trimestre entier restant jusqu'au 31 Décembre et sera alors tenu de payer par la suite, le 1 er Janvier, le montant total de la cotisation pour l'année suivante.
Aucun remboursement de cotisation ne pourra être effectué.
- 17.1. Les ressources de l'Association se composent :
 - 17.1.1. des cotisations des membres
 - 17.1.2. des dons que l'Association pourrait recevoir
 - 17.1.3. des ressources de toute nature décidées par le Conseil d'Administration dans le cadre des présents Statuts, en particulier, l'Association pourra vendre ses publications, livres, etc., afin de financer ses activités..

LE MOT DU PRÉSIDENT

A tous les Ort(h)lieb, membres ou non de notre Association, je souhaite une année 2002 heureuse et prospère.

J'espère de tout cœur vous retrouver pleins d'enthousiasme à notre prochaine Assemblée Générale.

En découvrant la photo de couverture de votre Bulletin, vous avez dû vous dire que cette fois, la qualité laisse à désirer.

Rassurez-vous, il s'agit d'un "Anaglyphe".

Mettez les lunettes ci-jointes, l'oculaire rouge à droite, et tout rentrera dans l'ordre, avec, en plus, la troisième dimension !

Si vous portez des lunettes de lecture, placez les lunettes colorées par dessus.

Conservez bien les lunettes colorées car nous publierons de temps en temps d'autres anaglyphes.

Si vous les perdez, il vous en coûtera 4 Euros pour les remplacer.

DAS WORT DES PRÄSIDENTEN

Allen Ort(h)lieb, ob Mitglied oder nicht unserer Vereinigung, wünsche ich ein glückliches und gedeihliches Jahr 2002.

Ich hoffe von ganzem Herzen Sie voller Begeisterung an unserer nächsten Generalversammlung wieder zu sehen.

Als Sie das Foto des Umschlags des Bulletins entdeckt haben, haben Sie sich sagen müssen , dass diesmal die Qualität zu wünschen übrig lässt.

Seien Sie beruhigt, es handelt sich um einen "Anaglyphe".

Setzen Sie die beigelegte Brille auf, das rote Okular rechts, und alles hat seine Ordnung, mit, zudem der dritten Dimension.

Wenn Sie eine Lesebrille tragen, setzen Sie die gefärbte Brille darauf.

Bewahren Sie diese gefärbte Brille gut auf, denn dann und wann veröffentlichen wir andere Anaglyphen

Wenn Sie sie verlieren, kostet Sie das 4 Euros um sie zu ersetzen.

A WORD FROM THE PRESIDENT

I wish a happy and prosperous new year 2002 to all Ort(h)liebs whether or not they are members of our Association.

I hope, with all my heart, that you are looking forward to our next General Meeting.

On looking over the cover photo of our Bulletin, you might have said to yourself, that this time, the quality of the photo leaves a lot to be desired.

However, this photo is special. Its called an Anaglyph.

Put on the enclosed glasses with red lens on the right and everything will come out lookin good, even three-dimensional !

If you wear reading glasses, place the colored glasses outside them.

Keep the colored glasses safe , because from time to time we will be publishing other anaglyphs.

If you lose the glasses, it will cost you 4 Euros / \$ 3.50 to replace them.

MISE À JOUR DU CARNET D'ADRESSES

Vous trouverez, jointes à ce Bulletin, quelques pages de mise à jour de votre carnet d'adresses. Mettez - les à la place des pages correspondantes.

Si vous y constatez des erreurs ou des oublis, veuillez nous le signaler.

La lettre dans le coin supérieur droit de la case signifie :

M = Membre de plein Droit

A = Membre Associé

H = Membre d'Honneur

L'absence de lettre signifie que la cotisation 2001 n'a pas été payée.

ORDNUNG DES ADRESSENBUCHS

Sie finden, neben dem Bulletin, einige Seiten zur Vervollständigung Ihres Adressenbuchs. Reihen Sie sie in die entsprechenden Seiten ein.

Sollten Sie Versäumnisse oder Irrtümer feststellen, sagen Sie uns bitte Bescheid.

Der Buchstabe in der oberen rechten Ecke bedeutet :

M = Vollrechtliches Mitglied

A = Assoziiertes Mitglied

H = Ehrenmitglied

Kein Bustabe bedeutet, dass der Beitrag 2001 nicht bezahlt wurde.

UPDATE YOUR ADDRESS BOOK

Along with this Bulletin, youll find a few pages to update your address book. Take out the old pages and insert the corresponding new ones.

If you discover omissions or mistakes, please let me know.

The letter in the upper right hand corner means :

M = Full Member

A = Associate Member

H = Honorary Member

If theres no letter, dues were not paid in 2001.

GÉNÉALOGIE ET ONOMASTIQUE CONTES ET LÉGENDES Claude ORTLIEB

L'homme est sans doute le seul animal à se préoccuper de savoir d'où il vient , où il va et pourquoi il y va.

Alors qu'il y a peu d'espoir de pouvoir répondre aux deux dernières questions, à moins de s'adresser à des "Médium" ou autres "Voyants", la Généalogie et l'Onomastique (Étude de l'origine des noms) permettent, dans une certaine mesure, de répondre à la première. Je dis bien dans une certaine mesure car, là encore, à moins de se bercer de contes et de légendes, on arrive très vite aux limites des possibilités.

Ces limites sont évidemment l'absence de documents ou tout simplement l'inexistence du fil conducteur qu'est le "Patronyme" (Nom du père transmis aux enfants)

L'origine et la signification du patronyme "ORTLIEB" ou "ORTHLIEB" a déjà fait et fera encore, à coup sûr, couler beaucoup d'encre et desalive. Aussi est-il utile, de temps en temps, de faire le point et d'essayer, quitte à décevoir quelques rêveurs, de faire le tri entre les faits et les légendes.

La légende la plus spectaculaire et aussi la plus tenace est celle du fils du roi Etzel (Attila). Mon père me l'a racontée alors que j'avais une douzaine d'années.

Ce fils aurait eu pour nom "ORTLIEB" et serait donc l'ancêtre, en quelque sorte la "Lucy", de tous les Ortlieb.

Une étude, diffusée sur Internet il y a quelque temps déjà, montrait le peu de vraisemblance d'un tel nom. Ortlieb est sans nul doute un nom d'origine germanique. Or la langue d'Attila était le hongrois et il est peu probable qu'il aurait donné à son fils un nom allemand. Ortlieb serait donc une (mauvaise) traduction d'un nom hongrois (Son vrai nom était Aldrian).

Quoi qu'il en soit, ce n'était en tous cas qu'un "Prénom", la notion de "Patronyme" n'existant pas à cette époque. Les enfants éventuels du petit Ortlieb auraient donc porté des noms totalement différents selon l'usage d'alors.

Or, nous savons que le malheureux petit Ortlieb a été assassiné à l'âge de 7 (sept) ans. Les Huns avaient beau être précoces, il est peu vraisemblable qu'à sa mort, le jeune Ortlieb ait eu des descendants.

Voilà donc, à mon avis, des arguments solides pour mettre fin définitivement à cette légende.

Il en va de même de la fameuse secte strasbourgeoise du treizième siècle connue sous le nom d'"Ortliebiens" et dont les membres furent brûlés en 1211. Nous en avons parlé dans le Bulletin 03. Leur chef appelé ORTLIEB est sans doute mort sans descendance (il prêchait la chasteté) et on ne sait rien de ses parents qui de toute évidence ne s'appelaient pas ORTLIEB.

L'auteur de l'étude sur cette secte, Madame le Professeur Amalie FOESSEL que j'ai contactée par courrier m'a confirmé qu'il s'agissait d'un prénom unique non transmissible comme c'était le cas de tous les prénoms de l'époque.

Là encore, inutile de vouloir relier un quelconque arbre généalogique à cet "ancêtre".

Il y a aussi cet Evêque, Ortlieb von Brantis (1430-1491) dont nous avons parlé dans notre Bulletin 02 et dont le sarcophage en marbre figure sur un timbre de la Principauté du Liechtenstein. Dans le cas peu probable où il aurait eu une descendance, celle-ci ne se serait pas appelée Ortlieb car, là encore, il s'agissait d'un prénom et non d'un patronyme.

Eugène nous a, lui aussi, signalé l'existence d'un Evêque nommé ORTLIEB à Bâle au douzième siècle.

Rappelons qu'au début de l'humanité, les hommes étaient si peu nombreux et si dispersés qu'il était inutile, au sein des petits groupes familiaux de donner des "étiquettes" aux individus. Tout au plus, en admettant qu'ils aient eu un langage, se distinguaient-ils par une de leurs particularités physiques (Grand, Petit, Blond, Roux, etc.....).

A l'avènement du christianisme, alors qu'on commençait à baptiser les enfants, on leur donna des "noms de baptême", généralement d'origine biblique.. Mais, là encore, il s'agissait de "prénoms" uniques, non transmissibles aux descendants.

Les choses se compliquèrent quand, dans les villages, on se retrouva avec une demi-douzaine d'Eve et autant de Jean. Pour les distinguer, force fut donc de leur donner un deuxième nom, généralement un "sobriquet" pour les distinguer les uns des autres.

Ainsi la Eve qui habitait près du ruisseau devint-elle Eve Rivière et le Jean aux cheveux bruns, Jean Lebrun par exemple. Mais, ni le nom de baptême, ni le sobriquet ne se transmettaient aux enfants. En effet, rien ne dit que les enfants d'Eve habitaient encore près du ruisseau ou que ceux de Jean étaient bruns.

Les choses se compliquèrent encore plus quand les personnes se mirent à posséder des biens et voulurent les transmettre à d'autres par exemple. Il fallut avoir recours à des écritures que nous appellerions aujourd'hui des "actes notariés" et les rares "scribes" ne surent bientôt plus où donner de la tête quant à identifier les personnes. Car, comment savoir qui était le fils de Jean LEBRUN, celui-ci portant un nom totalement différent de celui du père ou de la mère.

Ce sont eux sans doute qui demandèrent aux gens de conserver le "sobriquet" du père à leurs enfants, pour en faciliter l'identification et celui-ci devint donc le patronyme.

Cette "normalisation" ne se fit ni d'un seul coup, ni partout en même temps.

Ce n'est que vers la fin du 15e siècle qu'on peut dire que l'usage du patronyme est généralisé.

Autrement dit, si vous avez réussi à retrouver la trace de vos ascendants jusqu'au 15e siècle, ne soyez pas déçus si vous n'arrivez pas plus loin. Vous vous heurtez alors à une "mission impossible", c'est-à-dire l'absence de patronymes tout simplement. A moins de descendre d'une lignée de rois ou de nobles de haut rang, les arbres généalogiques s'arrêtent là.

D'autres barrières peuvent vous arrêter en cours de route. Les guerres et les révolutions sont de très grandes destructrices d'archives.

La Révolution Française et, en Alsace surtout, le Guerre de Trente Ans (1618 - 1648) mirent fin à maint arbre généalogique en détruisant par le feu les archives.

Rien d'étonnant donc si beaucoup d'arbres généalogiques s'arrêtent au 17e ou au 18e siècle, faute de documents.

Or, il y a de par le monde quelque 3700 Ort(h)lieb, dont plus de 2300 rien qu'en Allemagne.

Ce grand nombre suggère deux réflexions :

1.- La forte proportion d'Ortlieb en Allemagne confirme bien l'origine germanique du nom

2.- 3700 personnes ne peuvent avoir, après 500 ans, le même ancêtre.

Les mathématiciens parmi vous me diront que, en partant de l'an 1500, il y a 500 ans jusqu'à nos jours. Si les couples procréent entre 30 et 40 ans, cela représente 15 générations de reproducteurs. Si chaque couple a, en moyenne 3 enfants dont la moitié sont des garçons, on arrive à 1,5 puissance 15 enfants mâles, autrement dit 438 descendants mâles. Si ces enfants mâles sont mariés, ils auront donc 1314 enfants à notre époque soit une population globale de $1314 + 438 + 438 = 2190$ Ortlieb issue du même couple (y compris leurs épouses). Nous sommes loin des 3700.

Au moment de la transformation du sobriquet en patronyme, il y a fort à parier que, du moins en Allemagne, vivaient, dispersés dans les villes et les villages, quelques dizaines, sinon quelques centaines d'hommes surnommés "Ortlieb". Chacun d'entre eux, en "patronymisant" son sobriquet, donna donc naissance à une "Famille Ortlieb" généralement sans le moindre lien "biologique" avec les autres.

Tout s'est passé comme si on disait aujourd'hui aux JEAN par exemple d'adopter JEAN comme patronyme. Il naîtrait alors autant de familles JEAN qu'il y a actuellement de Jean au monde, autant dire une multitude.

Aussi, la suggestion de Maxence à Obernai, d'organiser un séminaire chargé d'établir un arbre généalogique géant, commun à 3700 Ortlieb, où chaque ORT(H)LIEB trouverait sa petite branche, est parfaitement irréaliste car cet arbre n'existe pas et ce n'est pas un mais probablement plusieurs centaines d'arbres qu'il faudrait établir.

Pour prendre un exemple pratique et récent, à la réunion d'Obernai, j'ai recensé les Ortlieb de Bélenheim qui ont presque tous un ancêtre commun, Conrad de Ribeauvillé et qui sont donc des cousins plus ou moins éloignés, alors que les Orthlieb sont eux originaires d'Obernai où Philippe leur a trouvé un ancêtre commun, Johannes - Hans. Or, rien ne prouve qu'il y ait eu le moindre lien de parenté entre Johannes - Hans et Conrad alors qu'Obernai et Ribeauvillé ne sont qu'à quelques encablures l'une de l'autre *

Ce qui revient à dire que, rien que pour les 38 Ort(h)lieb présents à notre réunion, ce n'est pas un mais deux arbres qu'il faut dresser. Que dire des 3700 autres ?

Mais que signifie donc "ORT(H)LIEB" ?

Nous l'avons vu, l'origine germanique ne fait pas de doute. Ce nom est formé de deux syllabes, ORT ou ORTH et LIEB.

Der ORT ou ORTH (ancien allemand) signifie le LIEU, l'ENDROIT ou la LOCALITÉ. D'ailleurs le patronyme ORTH est très répandu et on trouve une dizaine de familles ORTH rien qu'à Strasbourg. Les lecteurs germanophones qui regardent la télévision allemande connaissent sans doute la série télévisée "Schlosshotel Orth".

Dans l'un de ses documents, Philippe, de Roynac, nous signale aussi avoir trouvé, dans un village tyrolien, ce mot sur la porte d'un lieu que l'on désigne parfois par "Le petit endroit".

Das ORT (neutre) par contre est moins connu. Eugène nous a signalé ce mot dans le Bulletin 01. Il signifie, semble-t-il, "Pointe de l'Epée". Je me souviens aussi que mon père m'avait dit que ORTLIEB signifiait "Le Glaive"

Enfin, une interprétation nouvelle et originale vient de m'être communiquée par Erich de Freiburg. D'après l'un de ses amis prêtre, ORT serait parfois utilisé dans les textes hébreux pour désigner Dieu (Gott).** ORTLIEB deviendrait alors synonyme de GOTTLIEB, un nom très répandu aussi en Allemagne.

Alors que penser du H dans ORTH ?

A première vue on pourrait penser que ORTH étant la vieille orthographe pour le mot LIEU ou LOCALITÉ, à l'origine ORTHLIEB devait s'écrire avec un H. On devrait donc trouver la plus forte concentration d'ORTHLIEB dans le pays d'origine, l'Allemagne.

Seulement sur les 919 ORTLIEB que nous avons recensés en Allemagne, aucun ne s'écrit ainsi.

Seul un ancêtre, originaire de Berlin, de Robert Hans ORTHLIEB de Calgary (Canada) dont j'ai sous les yeux un acte notarié s'écrivait avec H. Force est donc d'admettre que cette explication n'est pas la bonne.

Une autre hypothèse, plus vraisemblable, serait que ce H ait été ajouté en cours de route par un scribe conscientieux, se souvenant qu'autrefois ORTH s'écrivait ainsi.

En effet, au moment de la "patronymisation", peu de gens savaient lire et écrire. On s'adressait donc à des "écrivains" publics quand on avait quelque chose à rédiger. Les "écrivains" eux mêmes n'étaient généralement pas très forts en orthographe et ils orthographiaient les noms phonétiquement et selon leur propre interprétation.

Le patronyme SCHMIED (forgeron) en est un bel exemple car, dans le livre d'Eugène ORTLIEB "D'où vient mon Nom?", on le trouve orthographié de 4 façons différentes.

Même ORTLIEB se trouve parfois modifié en ORTLIP, ORTLIPP, ORTLEP ou ORTLEPP. Il existe aussi une version féminine du nom : ORTLIEBIN qui est, en allemand, grammaticalement, le féminin de ORTLIEB. Erich m'a signalé qu'il y a eu au 14 ème siècle à Freiburg une association des ORTLIEBINNEN avec son propre blason.

Je sais que nos "cousins" ORTHLIEB sont très attachés à ce H, comme à une particule, et personne ne songe à le leur enlever. Simplement, comme le disait Eugène au Haut-Koenigsbourg, il ne signifie rien.

Non seulement il ne signifie rien mais il est aussi très "labile", c'est-à-dire qu'on peut trouver, dans une même lignée, des ORTLIEB et des ORTHLIEB. J'en ai la preuve sous les yeux dans les documents que Robert Hans ORTHLIEB m'a remis lors de sa visite à Strasbourg. Son arrière-grand-père Heinrich Gottlieb Friedrich ORTHLIEB dans un extrait d'acte de baptême de 1889 est écrit avec H alors que dans l'acte de décès de son grand père, Karl Jakob ORTLIEB cet H a disparu, pour réapparaître chez son père Hans ORTHLIEB.

J'ai pu compter dans la région d'Obernai, entre le début et la fin du 18 ème siècle, 30 naissances de petits ORTHLIEB alors que pendant la même période 45 ORTLIEB voyaient la lumière du jour. Le H serait donc venu se rajouter avant le 18 ème siècle.

Dans le document de Philippe ORTHLIEB : "Recherches et Hypothèses Généalogiques sur la Famille ORTHLIEB" le H apparaît en 1626, alors qu'il était absent avant, ce qui montre bien que c'est le "rajout" d'un scribe du 17 ème siècle.

LIEB appliqué à une personne signifie aimable ou gentil. Dérivé du substantif LIEBE (amour) ou du verbe LIEBEN (aimer) on peut dans le patronyme ORT(H)LIEB l'interpréter de différentes manières : Qui aime le lieu ou la localité où il se trouve par exemple et en admettant que cette interprétation simpliste soit la bonne. C'est en tous cas celle qui est donnée en général dans les dictionnaires de patronymes.

Nous avons vu les autres interprétations possibles comme GOTTLIEB - Qui aime Dieu ou qui est aimé par Dieu ou aussi " Défenseur du Glaive".

Le fait que les 3700 ORTLIEB du monde n'aient pas un "ancêtre" commun entraîne donc qu'il n'y a entre nous que peu de liens biologiques et notre analyse ADN ne montrerait probablement que peu de points communs.

Pourquoi alors créer une association appelée "La famille Ort(h)lieb" ?

La réponse se trouve dans l'énoncé des objectifs de l'Association § 2.1 des Statuts :

" L'Association a pour but de créer un lien entre les personnes partageant le patronyme ORT(H)LIEB, de regrouper des informations historiques ou généalogiques disponibles sur ce patronyme....."

Le lien qui nous unit n'est donc pas un lien génétique mais l'intérêt commun du patronyme.

Bien entendu, cela n'exclut pas que nous cherchions les éventuelles parentés entre nous mais leur absence n'est pas un obstacle car c'est notre nom qui nous unit.

Tout comme les amis des chats, par exemple, peuvent créer une association en raison de leur amour commun pour ces bêtes. Dans leur bulletin ils publieront des histoires de chats comme nous publions des histoires d'Ort(h)lieb.

Dans notre Bulletin, respectueux des objectifs de notre Association, nous essayons donc de relater les exploits et les mérites de certains ORT(H)LIEB, sans nous préoccuper de savoir s'ils appartiennent à telle ou telle branche de notre généalogie. Vous y trouverez d'ailleurs, chaque fois que nous possédonss les éléments nécessaires pour le faire, l'arbre généalogique de l'intéressé.

Tant mieux si cet arbre est le vôtre !

* Dans sa brochure "Recherches et Hypothèses Généalogiques sur la Famille Orthlieb" (mise à jour le 15 Août 1997) Philippe ORTHLIEB établit un lien avec Conrad par un Friedrich ORTLIEB (1595 ? - 1670 ?) dont je n'ai malheureusement pu trouver trace ni dans l'ouvrage de J.L. KLEINDIENST ni dans les archives du Cercle Généalogique d'Alsace.

** Malheureusement un de mes amis juifs, expert en textes hébreux, n'a pas pu me confirmer cette affirmation. D'après lui le seul mot hébreu approchant serait "OR" (lumière)

GENEALOGIE UND NAMENSKUNDE

MÄRCHEN UND LEGENDEN

Claude ORTLIEB

Der Mensch ist wahrscheinlich das einzige Tier, das sich damit beschäftigt, zu wissen woher er kommt, wohin er geht und warum er dort hingeht.

Es gibt wenig Hoffnung die zwei letzteren Fragen beantworten zu können, es sei denn man wende sich an Hellseher und Wahrsager. Die Genealogie und die Namensforschung hingegen erlauben es, wenigstens zum Teil, die Erste zu beantworten. Wohl verstanden, zum Teil, denn, falls man sich nicht mit Märchen und Legenden wiegt, erreicht man schnell die Grenzen der Möglichkeiten.

Diese Grenzen sind selbstverständlich das Fehlen von Unterlagen oder ganz einfach das Nichtvorhandensein des Familiennamens als Leitfaden.

Der Ursprung und die Bedeutung des Familiennamens ORTLIEB oder ORTHLIEB hat schon viel Tinte und Speichel gekostet und wird es auch weiterhin tun. Es lohnt sich deshalb, ab und zu, den Stand der Dinge zu ermitteln, selbst wenn man dabei einige Träumer enttäuscht, und Dichtung und Wahrheit zu trennen.

Die auffälligste und auch hartnäckigste Legende ist die des Sohnes des Königs Etzel (Attila). Mein Vater erzählte sie mir, als ich etwa zwölf war.

Dieser Sohn solle mit Vorname ORTLIEB geheissen haben und wäre damit der Urahne, so etwa die "Lucy" aller Ortliebs.

Eine, auf dem Internet schon vor geraumer Zeit erschienene Studie, zeigte die Unglaubwürdigkeit eines solchen Namens. Ortlieb ist zweifelsohne ein germanischer Name. Attilas Sprache war jedoch Ungarisch und es ist kaum wahrscheinlich, dass er seinem Sohn einen deutschen Namen gegeben hätte. Ortlieb wäre also eine (schlechte) Übersetzung eines ungarischen Namens.

Wie dem auch sei, es war auf jeden Fall nur ein "Vorname", den Begriff von "Familienname" gab es damals noch nicht. Die eventuellen Kinder des kleinen Ortliebs hätten also auf keinen Fall Ortlieb geheissen.

Dabei wissen wir, dass der arme kleine Ortlieb im Alter von sieben Jahren ermordet wurde. Die Hünens mögen schon fröhreif gewesen sein, es ist trotzdem kaum anzunehmen, dass er Nachkommen hatte.

Das sollte, meiner Ansicht nach, dieser Legende ein definitives Ende setzen.

So auch mit dieser berühmten strassburger Sekte des dreizehnten Jahrhunderts, unter dem Namen "Ortliebianer" bekannt und deren Anhänger 1211 verbrannt wurden. Wir haben im Bulletin 03 darüber berichtet. Ihr Anführer namens ORTLIEB ist wahrscheinlich ohne Nachkommen gestorben (er predigte die Keuschheit) und von seinen Eltern, die sowieso nicht Ortlieb hießen, weiss man nichts.

Frau Professor Amalie FOESSEL, die diese Sekte eingehend studierte, hat mir brieflich bestätigt, dass Ortlieb lediglich ein nicht übertragbarer Vorname war, wie es bei allen Vornamen dieser Zeit war.

Auch da sollte man nicht versuchen, einen Stammbaum an diesen "Ahnen" anzuhängen.

Es gibt auch diesen Bischof, Ortlieb von Brantis (1430-1491) von dem in unserem Bulletin 02 die Rede war und dessen Marmorskofag auf einer Briefmarke des Fürstentums Liechtenstein zu sehen ist. Sollte er, wider Erwarten, Nachkommen haben, so würden diese nicht Ortlieb heißen, denn auch hier handelt es sich um einen Vornamen.

Auch Eugène hat uns die Existenz eines Bischofs namens Ortlieb vom 12. Jahrhundert gemeldet.

Vergessen wir nicht, dass zu Beginn der Menschheit, die Menschen so wenig und so verzettelt waren, dass, innerhalb der kleinen Familiengemeinschaften, ein Etikettieren unnötig war. Allerhöchstens, angenommen sie hatten eine Sprache, unterschieden sie sich durch physische Merkmale (Gross, Klein, Blond; Rothaarig usw.)

Als das Christentum eintraf und man begann, die Kinder zu taufen, gab man ihnen "Taufnamen" meistens aus biblischer Herkunft. Aber auch da handelte es sich um "einmalige" Vornamen, die sich nicht auf die Kinder übertrugen..

Kompliziert wurde es, als sich in dem gleichen Dorf ein halbes Dutzend Eva und ebensoviele Johan befanden. Um sie zu unterscheiden, sah man sich gezwungen, ihnen einen Zweithnamen, meistens einen "Spitznamen" oder "Spottnamen" zu geben.

So wurde die Eva, die am Bach wohnte Eva Bach und Johan der Braunhaarige Johan Braun. Aber, weder der Vorname noch der Spitzname übertrugen sich an die Kinder. Die Kinder Evas wohnten ja nicht unbedingt am Bach und die von Johan waren vielleicht nicht braunhaarig.

Noch komplizierter wurde es als die Leute anfingen, Güter zu besitzen und diese zum Beispiel an Andere übertragen wollten. Man brauchte dazu Schriftstücke, die man heute Notarialakten nennen würde und die wenigen "Schreiber" wussten bald nicht mehr, wo ihnen der Kopf stand, als es darum ging, die einzelnen Leute zu identifizieren. Denn, wie sollte man wissen, wer der Sohn von Johan BRAUN war, da dieser einen ganz anderen Namen trug als sein Vater oder seine Mutter.

Wahrscheinlich waren sie es, die den Leuten rieten, den Spitznamen des Vaters an die Kinder zu übertragen, um ihre Identifizierung zu erleichtern und so wurde dieser zum Familiennamen.

Diese "Normalisierung" geschah nicht auf einen Schlag und nicht überall gleichzeitig. Man kann davon ausgehen, dass Ende des 15. Jahrhunderts der Gebrauch von Familiennamen allgemein ist.

Anders gesagt, falls Sie die Spur Ihrer Vorfahren bis zum 15. Jahrhundert verfolgt haben, seien Sie nicht allzu enttäuscht, wenn Sie nicht weiter kommen. Sie stehen vor einer unmöglichen Aufgabe, das heißt schlicht die Abwesenheit von Familiennamen. Falls Sie nicht von einem Königsgeschlecht oder hohem Adel abstammen, ist Ihr Stammbaum damit beendet.

Andere Hindernisse können Sie unterwegs aufhalten. Kriege und Revolutionen sind Archiv Vernichter.

Die französische Revolution und, hauptsächlich im Elsass, der dreissigjährige Krieg (1618-1648) haben manchem Stammbaum durch Verbrennen der Unterlagen ein Ende gesetzt.. Es ist also nicht verwunderlich wenn viele Stammbäume im 17. oder 18. Jahrhundert an Mangel von Unterlagen aufhören.

Weltweit gibt es etwa 3700 Ort liebs, davon leben 2300 allein in Deutschland.

Diese grosse Zahl führt zu zwei Überlegungen :

1.- Der hohe Anteil der Ort liebs in Deutschland bestätigt den germanischen Ursprung des Namens.

2. - 3700 Menschen können nicht, nach 500 Jahren, den gleichen Ahnen haben.

Die Mathematiker unter Ihnen werden mir sagen, dass vom Jahre 1500 bis heutzutage es 500 Jahre sind. Wenn die Paare zwischen 30 und 40 Jahren zeugen bedeutet das 15 Zeugungsgenerationen.. Wenn jedes Paar durchschnittlich 3 Kinder hat und die Hälfte Knaben sind, so gibt das $1,5^{15} = 36,86$ also 438 männliche Abkömmlinge. Sind diese alle verheiratet, so haben sie also 1314 Kinder und zu unserem Zeitpunkt gibt es eine Bevölkerung von $1314 + 438 = 1752$ Ort liebs von einem Paar stammend, Kinder und Ehefrauen eingegriffen. Wir sind weit von den 3700.

Als der Spitzname oder Übername in Familiennamen umgewandelt wurde, war es höchst wahrscheinlich, dass in Deutschland wenigstens, in Städten und Dörfern, einige zehner oder sogar hunderte Männer mit dem Spitznamen Ort lieb lebten. Jeder von ihnen gründete also eine Familie Ort lieb als sein Spitzname oder Übername zum Familiennamen wurde, ohne dass die geringste biologische Bindung zwischen ihnen bestand.

Alles verlief so, als würde man heute zu allen Johans sagen, von nun an ist Johan ein Familiennamen. Es würden dadurch soviele Johanfamilien entstehen wie es Johans gibt, anders gesagt eine Unmenge.

Deshalb ist auch Maxences Vorschlag, in Obernai ein Seminar mit dem Auftrag den gemeinsamen Stammbaum der 3700 Ort liebs zu bauen, woran jeder von uns sein Ästchen finden könnte, unrealistisch. Man müsste nicht einen, sondern wahrscheinlich hunderte von Stammbäumen bauen.

Um ein praktisches und frisches Beispiel zu nehmen : an dem Treffen von Obernai habe ich die beblenheimer Ortliebs registriert die fast alle einen gemeinsamen Urahnen haben, nämlich Conrad von Ribeaumillé, und die folglich Vetter näheren oder weiteren Grades sind. Die Orthlieb hingegen haben ihren Ursprung in Obernai, wo Philippe ihnen einen gemeinsamen Ahnen, Johannes-Hans gefunden hat. Wir haben jedoch keinen Beweis dafür, dass Conrad und Johannes-Hans von der gleichen Familie waren, obwohl Riberaumillé und Obernai kaum ein paar Meilen von einander entfernt sind *.

Nun, was bedeutet eigentlich "ORT(H)LIEB" ?

Wie wir gesehen haben, gibt es keinen Zweifel an dem germanischen Ursprung. Der Name besteht aus zwei Silben, ORT oder ORTH und LIEB.

Der ORT oder ORTH (altdeutsch) bedeutet den PLATZ oder die ORTSCHAFT. Der Familienname ORTH ist sehr häufig und es gibt etwa zehn Familien ORTH , allein in Strassburg.

Die deutschsprachigen Leser, die das deutsche Fernsehen schauen, kennen wahrscheinlich die Serie "Schlosshotel Orth".

Philippe von Roynac berichtet übrigens in einem seiner Dokumente, dass er in einem tyroler Dorf dieses Wort an einer Tür gesehen hat, die man oft mit dem "kleinen Örtchen" oder auch "Abort" bezeichnet.

Das ORT (neutral) ist hingegen weniger geläufig. Eugène hat dieses Wort in unserem Bulletin 01 erwähnt. Es bedeutet scheinbar "Schwertspitze". Ich erinnere mich auch, dass mein Vater mir sagte, ORTLIEB bedeutet Schwert.

Zum Schluss noch, eine neue und sonderbare Deutung wurde mir von Erich mitgeteilt.

Einer seiner Freunde, ein Priester, sagte ihm, dass das Wort ORT manchmal in hebräischen Schriften GOTT bedeutet **. ORTLIEB wäre also gleichbedeutend wie GOTTLIEB, ein in Deutschland sehr verbreiteter Name.

Was soll man dann von dem H in ORTHLIEB halten ?

Da ORTH die altdeutsche Schreibweise ist, könnte man annehmen, dass ursprünglich ORTHLIEB so geschrieben wurde. Danach müsste man also die grösste Anzahl ORTHLIEBS im Mutterland Deutschland finden..

Leider befindet sich unter den 919 deutschen ORTLIEBS, die wir registriert haben, kein einziger ORTHLIEB.

Nur ein Urahne aus Berlin von Robert Hans ORTHLIEB aus Calgary (Kanada), dessen Urkunde ich vor mir habe, schrieb sich mit H. Man muss also zugeben, dass das nicht die gute Erklärung ist.

Eine andere Annahme, die wahrscheinlicher ist, wäre, dass dieses H im Laufe der Zeit von einem gewissenhaften "Schreiber" hinzugefügt wurde, weil er sich erinnerte, dass früher ORTH sich mit H schrieb.

Es war tatsächlich so, als man die Familiennamen einführte, dass nicht viele Leute lesen und schreiben konnten. Man wendete sich also an öffentliche "Schreiber" wenn man etwas zu schreiben hatte. Aber selbst diese waren im Rechtschreiben nicht die Besten und sie buchstabierten oft phonetisch und nach ihrer eigenen Auffassung.

Der Familienname SCHMIED ist ein schönes Beispiel, denn in Eugène's Buch "Woher kommt mein Name" findet man ihn in 4 verschiedenen Schreibweisen..

Selbst ORTLIEB ist manchmal in ORTLIP, ORTLIPP oder ORTLEPP verwandelt. Es gibt auch die weibliche form des Namens nämlich ORTLIEBIN. Im 14. Jahrhundert gab es sogar in Freiburg eine Frauenverbindung namens ORTLIEBINNEN, die ihr eigenes Wappen hatte, wie mir Erich mitteilte.

Ich weiss, dass unsere Namensvetter ORTHLIEB sehr an dem H hängen, wie etwa einem Partikel, und keiner denkt daran, es ihnen zu nehmen. Nur, wie Eugène auf der Hochkönigsburg sagte, es hat nichts zu bedeuten.

Nicht nur das, es ist auch sehr "labil", das heisst, man kann in einer selben Familie, ORTLIEBS und ORTHLIEBS finden. Den Beweiss habe ich vor mir liegen, unter den Dokumenten, die Robert Hans ORTHLIEB mir bei seinem Besuch in Strassburg gab. Sein Urgrossvater, Heinrich Gottlieb Friedrich ORTHLIEB, schreibt sich mit H in einem Auszug des Taufregisters von 1889, und in dem Todesschein seines Grossvaters Karl Jakob ORTLIEB ist dieser ohne H geschrieben. Das H erscheint dann wieder bei seinem Vater Hans ORTHLIEB.

In der Gegend von Obernai konnte ich, zwischen Beginn und Ende des 18. Jahrhunderts, 30 Geburten kleiner ORTHLIEBS zählen, während zur gleichen Zeit 45 kleine ORTLIEBS geboren wurden. Das H wäre also vor dem 18. Jahrhundert dazu gekommen.

In dem Dokument von Philippe " Genealogische Forschungen und Hypothesen über die Familie ORTHLIEB" erscheint das H 1626 und ist vorher abwesend. Das ist der Beweis dafür, dass es sich um einen "Anhängsel" eines Schreibers oder vieler Schreiber des 17. Jahrhunderts handelt.

LIEB, wenn es sich um eine Person handelt, bedeutet soviel wie liebenswürdig oder gut. Von dem Wort LIEBE oder dem Tätigkeitswort LIEBEN abgeleitet, kann man es in dem Familiennamen verschiedenartig deuten : jemand der den Ort liebt, wo er sich befindet zum Beispiel, sollte diese einfache Deutung die richtige sein. Jedenfalls ist es die, die meistens in den Familiennamenlexiken gegeben wird.

Wir haben auch andere Deutungen wie GOTTLIEB, jemand der Gott liebt aber auch "Verteidiger des Schwertes" erwähnt

Die Tatsache, dass die 3700 ORT(H)LIEBS keinen gemeinsamen Ahnen haben bringt mit sich, dass es unter uns nur wenig biologische Bindungen gibt und die DNA-Analyse würde nur wenig Ähnlichkeiten zeigen.

Warum dann eine Vereinigung der "Familie Ort(h)lieb" gründen ?

Die Antwort befindet sich in der Aussage unserer Ziele im Kapitel 2.1 unserer Satzung.

"Der Zweck der Vereinigung ist, Verbindungen zwischen Personen die den gleichen Familienname Ort(h)lieb tragen, herzustellen, historische oder genealogische Informationen über diesen Familiennamen zu sammeln....."

Das Band das uns verbindet ist also kein genetisches aber lediglich das gemeinsame Interesse am Familiennamen.

Das schliesst freilich nicht aus, dass wir eventuelle Familienbande zwischen uns suchen, aber ihre Abwesenheit ist kein Hindernis, denn es ist der Name, der uns bindet.

Genau wie die Katzenfreunde, zum Beispiel, eine Vereinigung gründen könnten, weil sie die Katzen lieben. Ihre Zeitschrift würde dann "Katzengeschichten" veröffentlichen so wie wir Geschichten über Ort(h)liebs schreiben.

In unserem Bulletin, mit Rücksicht auf unsere Zwecke, versuchen wir also die Leistungen und Verdienste mancher ORT(H)LIEBS zu erzählen, ohne uns zu fragen, welchem Zweig unserer Genealogie sie angehören.. Falls wir aber die nötigen Anhaltspunkte haben, veröffentlichen wir ihren Stammbaum.

Desto besser, wenn es der Ihre ist !

* In seiner Broschüre : Genealogische Forschungen und Hypothesen über die Familie Orthlieb (am 15. August 1997 aktualisiert) stellt Philippe eine Verbindung mit Conrad über einen Friedrich (1595 ? - 1670 ?) her, von dem ich leider keine Spur, weder in J.L. KLEINDIENST's Werk, noch in dem Archiv des Genealogischen Vereins vom Elsass fand.

** Einer meiner jüdischen Freunde, der in den hebräischen Schriften sehr bewandert ist , konnte mir leider diese Behauptung nicht bestätigen. Das naheliegenste hebräische Wort ist OR, das Licht.

**THE ENGLISH TRANSLATION WILL BE PUBLISHED IN
OUR NEXT BULLETIN**

Funny Story about Men and Women

Vera ORTHLIEB

The gender in French of the word for Computer

A language instructor was explaining to her class that in French, nouns unlike their English counterparts, are grammatically designated as masculine or feminine.

“House”, in French, is feminine - “la maison”.

“Pencil”, in French, is masculine - “le crayon”.

One puzzled student asked, “What gender is computer ?”

The teacher did not know and the word wasn’t in her old French dictionary.

So for fun she split the class into two groups, appropriately enough by gender, and asked them to decide whether “computer” should be a masculine or a feminine noun.

Both groups were required to give four reasons for their recommendation.

The men’s group decided that computers should definitely be of the feminine gender because :

1. No one but their creator understand their internal logic.
2. The native language they use to communicate with other computers is incomprehensible to everyone else.
3. Even the smallest mistakes are stored in long-term memory for possible later retrieval.
4. As soon as you make a commitment to one, you find yourself spending half your pay check on accessories for it.

The women’s group, however, concluded that computers should be of the masculine gender because :

1. In order to get their attention, you have to turn them on.
2. They have a lot of data but they are still clueless.
3. They are supposed to help you solve problems, but half the time they ARE the problem.
4. As soon as you commit to one, you realize that if you’d waited a little longer, you could have gotten a better model.

The French word for computer is “Ordinateur”, which is masculine.

Une Histoire amusante à propos des Hommes et des Femmes

Vera ORTHLIEB

Le genre du mot français pour “Computer”

Un professeur de langue était en train d’expliquer à ses étudiants qu’en français

les noms, contrairement à leur équivalent anglais , sont grammaticalement masculins ou féminins.

“House” est féminin en français - “la maison”.

“Pencil” est masculin en français - “le crayon”.

Un étudiant intrigué demanda alors “De quel genre est le mot français pour computer ?”.

Le professeur ne le savait pas et ce mot ne figurait pas dans son vieux dictionnaire.

Alors, pour s'amuser, elle sépara la classe en deux groupes, femmes et hommes à part, et leur demanda de décider si le mot français pour computer devrait être masculin ou féminin.

Les deux groupes devaient justifier leur choix par quatre arguments.

Les hommes décidèrent que le mot devait, à coup sûr, être féminin parce que :

1. Nul, à part leur créateur, ne comprend leur logique interne.
2. Le langage d'origine qu'elles utilisent pour communiquer entre elles n'est compréhensible que par elles-mêmes.
3. Même vos plus petites erreurs sont sauvegardées dans des mémoires à long terme pour un éventuel usage ultérieur.
4. Dès que vous vous engagez pour l'une d'entre elles, vous vous voyez dépenser une fortune en accessoires.

Le groupe des femmes, cependant, décida que le mot devait être masculin car :

1. Pour attirer leur attention, il faut les allumer.
2. Ils contiennent un tas de données mais ils restent néanmoins ignorants.
3. Ils sont sensés vous aider à résoudre vos problèmes mais la moitié du temps le problème c'est EUX.
4. Dès que vous vous êtes décidée pour l'un, vous réalisez que, si vous aviez attendu un peu, vous auriez pu avoir un modèle plus performant.

Le mot français pour computer est “Ordinateur” qui est masculin.

Eine amüsante Geschichte betreffend Männer und Frauen

Vera ORTHLIEB

Das Geschlecht des französischen Wortes für “Computer”

Eine Sprachlehrerin war dabei, ihren Studenten zu erklären, dass auf französisch die Namen grammatisch männlich oder weiblich sind, im Gegensatz zu ihren gleichbedeutenden englischen Namen.

“House” ist weiblich auf französisch - “la maison” (das Haus)

“Pencil” ist männlich auf französisch - “le crayon” (der Bleistift)

Ein neugierig angeregter Student fragte dann : “Von welchem Geschlecht ist das französische Wort für Computer”

Die Sprachlehrerin wusste es nicht, und dieses Wort befand sich nicht in ihrem alten Wörterbuch. Um sich zu amüsieren, teilte sie die Klasse in zwei Gruppen

auf Männer und Frauen für sich, und bat sie, sich zu entscheiden, ob das französische Wort für Computer männlich oder weiblich sein sollte. Beide Gruppen sollten ihre Wahl mit vier Argumenten rechtfertigen.

Die Männer entschieden, dass das Wort mit Sicherheit weiblich sei, denn :

1. - Niemand, ausser ihrem Schöpfer, versteht ihre innere Logik.
- 2.- Die ursprüngliche Sprache, die sie benutzen um sich untereinander zu verständigen, ist nur für sie allein verständlich.
- 3.- Selbst eure kleinsten Irrtümer sind in langfristigen Speichern storniert zu einem eventuellen späteren Gebrauch.
- 4.- Wenn man sich für eine unter ihnen entscheidet, so sieht man sich gezwungen ein Vermögen an Zubehörteilen auszugeben.

Während dem beschloss die Gruppe der Frauen, dass das Wort männlich sein sollte, denn :

- 1.- Um ihre Aufmerksamkeit zu erregen muss man sie "anzünden".
- 2.- Sie enthalten eine Menge Daten, bleiben jedoch unwissend.
- 3.- Sie sollen Ihnen helfen , Ihre Probleme zu lösen, aber die halbe Zeit sind SIE das Problem.
- 4.- Sobald man sich für einen entschieden hat, wird einem klar, dass, hätte man ein wenig gewartet, hätte man ein leistungsfähigeres Modell haben können.

Das französische Wort für "Computer" ist "Ordinateur", und das ist männlich !

LE COMPTE-RENDU FINANCIER DE MAXENCE

Recettes 2001	Montant	Dépenses 2001	Montant
Avoir au 01 / 01 / 01	3.532.-	Bulletin	4.900.-
Cotisations	6.240.-	Cartes	350.-
Dons	820.-	Frais de fonctionn.	1.832.-
Publicité	1.500.-	A.G.	16.296.-
Ventes diverses	710.-		
Réunion A.G.	15.220.-		
Total Recettes	28.022.-	Total Dépenses	23.378.-

AVOIR au 31 / 12 / 01 4.644.- F ou 707, 97 Euro

Commentaires : Cet avoir inclut un retard de paiement d'un membre (année 2000), soit 130.- F, le paiement prématué de trois membres et de deux Associés (année 2002), soit 520.- F et un prêt de 1000.- F .

L'avoir réel est donc de 3124.- F ou 476 , 25 Euro .

A titre de comparaison, nous avions à la fin de l'année 2000, un avoir de 3.532.- F (dont un prêt de 1000.- F) . Notre avoir réel était alors de 2.532.- F

UN ORTLIEB AU SIÈGE DE SÉBASTOPOL

Document remis par Madame VOGEL de Béblenheim
à Mademoiselle Huguette GILG

La guerre de Crimée (1854- 1855) opposa la France, l'Angleterre, le Piémont et l'Empire Ottoman à la Russie pour la possession de la Crimée. Elle se termina par la chute de Sébastopol et la défaite des Russes qui signèrent le traité de Paris en 1856.

Le Maréchal de Mac Mahon (1808 - 1893) qui commandait l'armée française fit tomber Sébastopol en s'emparant de Malakoff, la forteresse centrale de la ville.

La guerre de Crimée fut particulièrement meurtrière et beaucoup de combattants revinrent avec des décorations.

Jean Frédéric Chrétien ORTLIEB fut l'un d'entre eux et pourtant il n'avait que 21 ans au moment des faits.

En 1862 il épousa Marie Salomé VOGEL, ce qui explique comment ce document se trouve entre les mains de Madame VOGEL.

En remontant dans la lignée de Jean Frédéric, nous avons d'ailleurs pu constater que c'est la deuxième alliance entre les ORTLIEB et les VOGEL. Jean-Jacques ORTLIEB épousa en 1736 Marie-Madeleine VOGEL, toujours à Béblenheim.

Jean Frédéric est, lui-aussi, un des nombreux descendants de Conrad de Ribeauvillé comme le montre le tableau ci-contre.

EIN ORTLIEB BEI DER BELAGERUNG VON SEBASTOPOL

Dokument von Frau VOGEL aus Beblenheim,
an Fräulein Huguette GILG übergeben.

Im Krimkrieg (1854-1855) kämpften Frankreich, England, der Piemont und das Osmanische Reich gegen Russland : es ging um den Besitz der Krim. Er endete mit der Niederlage der Russen, die 1856 den Vertrag von Paris unterzeichneten.

Marschall von Mac Mahon (1808-1893), der die französische Armee befehligte, brachte Sébastopol mit der Eroberung von Malakoff, der Zentralfestung der Stadt, zu Fall. Der Krimkrieg war besonders mörderisch und viele Kämpfer kehrten mit Auszeichnungen zurück.

Jean Frédéric Chrétien ORTLIEB war einer von ihnen, obwohl er im Zeitpunkt der Begebenheiten erst 21 Jahre alt war.

1862 heiratete er Marie Salomé VOGEL, und so erklärt sich, warum das Dokument sich in den Händen von Frau VOGEL befindet.

Wenn man die Ahnenreihe von Jean Frédéric zurückverfolgt , stellt man übrigens fest, dass es die zweite Verbindung zwischen den ORTLIEB und den VOGEL ist. Jean Jacques ORTLIEB heiratete nämlich 1736 Marie - Madeleine VOGEL in Beblenheim. Ebenso ist Jean Frédéric einer von den vielen Nachkommen von Conrad von Ribeauvillé, wie es die nebenstehende Tafel zeigt.

AN ORTLIEB AT THE SIEGE OF SEBASTOPOL
A document given to Huguette GILG by
Mrs. VOGEL from Beblenheim

In the Crimea War (1854 - 1855) France, Britain, Piedmont and the Ottoman Empire were fighting against Russia to take control over Crimea. The war ended with the fall of Sebastopol and the defeat of the Russians who signed the Treaty of Paris in 1856.

Marshal de MAC MAHON (1808 - 1893) who commanded the French Army, took Sebastopol after Malakoff (the central fortress of the City) had surrendered. The Crimean War was a war of carnage and numerous soldiers came back with their chest weighing with medals.

Jean Frédéric Chrétien ORTLIEB was one of them although he was just 21 of age at that time.

He married Salomé VOGEL in 1862, which explains why Mrs VOGEL is still owing the document.

After mowing back into Jean Frédéric's family tree, we could see that it actually was the second union between the ORTLIEB and the VOGEL families : Jean - Jacques ORTLIEB had married Marie - Madeleine VOGEL in Beblenheim in 1736.

Jean Frédéric is himself one of the many people in Conrad de Ribeauvillé's lineage as can be seen on the opposite table

COTISATIONS 2002

ENCORE UNE ANNÉE DE PASSÉE !

**JANVIER EST LE MOIS DES COTISATIONS ET NOUS AUSSI PASSONS À LA MONNAIE EUROPÉENNE.
C'ÉTAIT D'AILLEURS PRÉVU DANS NOS STATUTS.**

POUR LES MEMBRES DE PLEIN DROITS : 20 EURO

POUR LES MEMBRES ASSOCIÉS : 10 EURO

Ministère
de la Guerre.
Archives.



ARMÉE D'ORIENT.

Médaille instituée par Sa Majesté la Reine d'Angleterre.

Les Membres du Conseil d'Administration
du 46^e Régiment d'Infanterie de Ligne
certifient que l'homme à Ortlich Jean-François
Christian Denzel 1909 fusillé
a fait partie de l'expédition de Crimée depuis le 17 Mai
1855 jusqu'au 17 Juin 1856
et a obtenu la Médaille instituée par Sa Majesté la Reine
d'Angleterre.

Il a assisté à la bataille d'au siège de Sébastopol
ce qui lui
donne droit à une agrafe.

Paris , le 10 Novembre 1856.

Officier payeur, Officier d'ordonnance, Capitaine Major, Régiment Colonel. Lequel présente
A. Macaroffoffofficier Général Bataille
Signature



Vu pour autorisation

et enregistré à la Grande Chancellerie de l'Ordre Impérial
de la Légion d'Honneur, sous le N° 011988

